



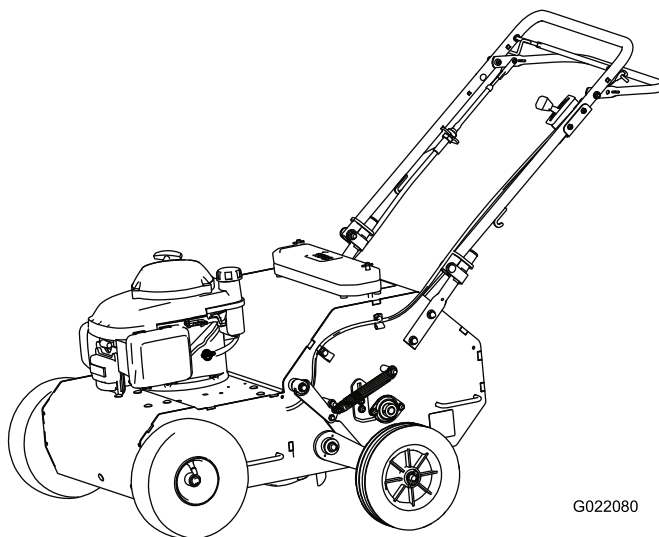
Count on it.

Manual del operador

Aireador dirigido de 46 cm (18 pulgadas)

Nº de modelo 23516—Nº de serie 314000001 y superiores

Nº de modelo 33516—Nº de serie 314000001 y superiores



G022080



⚠ ADVERTENCIA

CALIFORNIA Advertencia de la Propuesta 65

Este producto contiene una o más sustancias químicas que el Estado de California considera causantes de cáncer, defectos congénitos o trastornos del sistema reproductor.

Los gases de escape de este producto contienen productos químicos que el Estado de California sabe que causan cáncer, defectos congénitos u otros peligros para la reproducción.

Este sistema de encendido por chispa cumple la norma canadiense ICES-002.

Puesto que en algunas zonas existen normas locales, estatales o federales que requieren el uso de un parachispas en el motor de esta máquina, está disponible un parachispas opcional. Si usted desea adquirir un parachispas, póngase en contacto con un Distribuidor Autorizado de Toro.

Los parachispas Toro genuinos están homologados por el USDA Forestry Service (Servicio forestal del Departamento de Agricultura de EE. UU.).

Importante: El uso o la operación del motor en cualquier terreno forestal, de monte o cubierto de hierba con el motor obstruido o sin silenciador con parachispas mantenido en buenas condiciones de funcionamiento, equipado y mantenido para la prevención de incendios, constituye una infracción de la legislación de California (California Public Resource Code Section 4442). Otros estados o zonas federales pueden tener leyes similares.

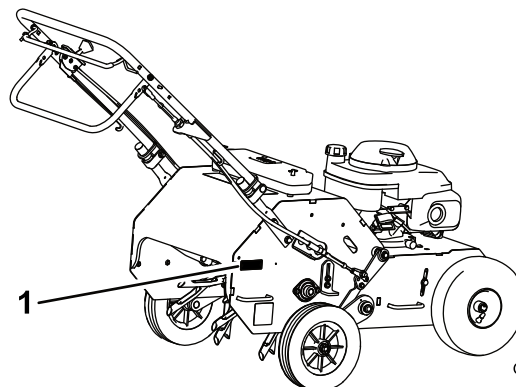
Introducción

Este aireador, que es controlado por un operador que va caminando, está diseñado para ser utilizado por operadores capacitados en aplicaciones residenciales y comerciales. Está diseñado principalmente para airear zonas de tamaño pequeño y medio en céspedes bien mantenidos, en terrenos residenciales, parques, campos deportivos y zonas verdes comerciales.

Lea este manual detenidamente para aprender a utilizar y mantener correctamente su producto, y para evitar lesiones y daños al producto. Usted es el responsable de operar el producto de forma correcta y segura.

Puede dirigirse directamente a Toro: www.Toro.com para buscar información sobre productos y accesorios, para localizar un distribuidor o para registrar su producto.

Cuando necesite asistencia técnica, piezas genuinas Toro o información adicional, póngase en contacto con un Servicio Técnico Autorizado o con Asistencia al Cliente Toro, y tenga a mano los números de modelo y serie de su producto. Figura 1 indica la ubicación de los números de modelo y serie en el producto. Escriba los números en el espacio provisto.



G022081

Figura 1

1. Ubicación de los números de modelo y de serie

Nº de modelo _____

Nº de serie _____

Este manual identifica peligros potenciales y contiene mensajes de seguridad identificados por el símbolo de alerta de seguridad (Figura 2), que señala un peligro que puede causar lesiones graves o la muerte si usted no sigue las precauciones recomendadas.



Figura 2

1. Símbolo de alerta de seguridad

Este manual utiliza 2 palabras para resaltar información.

Importante llama la atención sobre información mecánica especial, y **Nota** resalta información general que merece una atención especial.

Contenido

Introducción	2
Seguridad	3
Prácticas de operación segura	3
Indicador de pendientes	6
Pegatinas de seguridad e instrucciones	7
Montaje	9
Cómo desplegar el manillar	9
Verificación del nivel de aceite del motor	9
El producto	9
Controles	10
Especificaciones	11
Operación	11
Comprobación del nivel de aceite del motor.....	11
Cómo llenar el depósito de combustible.....	12
Arranque del motor	13
Cómo parar el motor	14
Conducción de la máquina.....	14
Aireación	14
Adición de peso a la máquina	15
Ajuste de la profundidad de perforación.....	15
Preparación de la máquina para el transporte.....	15
Consejos de operación	15
Mantenimiento	16
Calendario recomendado de mantenimiento	16
Procedimientos previos al mantenimiento	16
Desconexión del cable de la bujía	16
Acceso a los taladros	16
Acceso a la parte inferior de la máquina	17
Lubricación	18
Lubricación de la cadena de transmisión.....	18
Engrasado de la máquina	18
Mantenimiento del motor	19
Mantenimiento del limpiador de aire	19
Cómo cambiar el aceite del motor	19
Mantenimiento de la bujía.....	20
Mantenimiento del sistema de transmisión	21
Comprobación de la presión de los neumáticos	21
Comprobación de la tensión de la cadena de transmisión del aireador.....	21
Mantenimiento de las correas	22
Comprobación y ajuste de la tensión de las correas	22
Mantenimiento de los taladros	23
Comprobación y sustitución de los taladros	23
Almacenamiento	24
Después del almacenamiento	24
Solución de problemas	25

Seguridad

El uso o mantenimiento incorrecto de esta máquina puede causar lesiones. Para reducir el peligro de lesiones, cumpla estas instrucciones de seguridad y preste atención siempre al símbolo de alerta de seguridad, que significa **Cuidado, Advertencia o Peligro** – instrucción relativa a la seguridad personal. El incumplimiento de estas instrucciones puede dar lugar a lesiones personales e incluso la muerte.

Prácticas de operación segura

Las siguientes instrucciones están adaptadas de las normas ANSI B71.4–2012 y B71.8-2004.

Formación

- Lea el *Manual del operador* y otros materiales de formación. Si el operador o el mecánico no saben leer o no comprenden la información, es responsabilidad del propietario explicarles este material.
- Familiarícese con la operación segura del equipo, los controles del operador y las señales de seguridad.
- Todos los operadores y mecánicos deben recibir una formación adecuada. El propietario es responsable de proporcionar formación a los usuarios.
- No deje nunca que el equipo sea utilizado o mantenido por niños o por personas que no hayan recibido la formación adecuada al respecto. La normativa local puede imponer límites sobre la edad del operador.
- El propietario/usuario puede prevenir, y es responsable de cualquier accidente, lesión personal o daño material que se produzca.

Preparación

- Evalúe el terreno para determinar los accesorios y aperos necesarios para realizar el trabajo de manera correcta y segura. Utilice solamente los accesorios y aperos homologados por el fabricante.
- Lleve ropa adecuada, incluyendo gafas de seguridad y protección auricular. El pelo largo, las prendas sueltas o las joyas pueden enredarse en las piezas en movimiento.
- Inspeccione el área donde se va a utilizar el equipo y retire todos los objetos, como por ejemplo piedras, juguetes y alambres, que puedan entrar en contacto con la máquina.
- Compruebe que los controles, los interruptores de seguridad y los protectores están instalados y que funcionan correctamente. No opere la máquina si no funcionan correctamente.

Operación

- No haga funcionar nunca el motor en un lugar cerrado.
- Utilice el equipo únicamente con buena luz, alejándose de agujeros y peligros ocultos.

- Asegúrese de que todas las transmisiones están en punto muerto antes de arrancar el motor.
- No utilice la máquina nunca si no están colocados firmemente los protectores, las cubiertas y otros dispositivos de protección. Asegúrese de que todos los sistemas de interruptores de seguridad funcionan correctamente.
- No cambie los ajustes del regulador del motor ni haga funcionar el motor a una velocidad excesiva.
- Eleve los taladros, pare la máquina y pare el motor antes de abandonar el puesto del operador por cualquier motivo.
- Pare el equipo e inspeccione los taladros después de golpear cualquier objeto o si se produce una vibración anormal. Haga las reparaciones necesarias antes de volver a utilizar la máquina.
- Mantenga las manos y los pies alejados de la zona de los taladros.
- No lleve nunca pasajeros, y mantenga alejados a animales domésticos y a otras personas.
- Esté alerta, vaya más despacio y extreme las precauciones en los giros. Mire detrás y al lado antes de cambiar de dirección.
- Vaya más despacio y tenga cuidado al cruzar calles y aceras.
- No utilice la máquina bajo la influencia de alcohol o drogas.
- Los rayos pueden causar graves lesiones o incluso la muerte. Si se ven relámpagos o rayos, o se oyen truenos en la zona, no utilice la máquina; busque un lugar donde resguardarse.
- Extreme las precauciones al cargar o descargar la máquina en/desde un remolque o un camión.
- Tenga cuidado al acercarse a esquinas ciegas, arbustos, árboles u otros objetos que puedan dificultar la visión.
- Esté siempre atento a posibles obstáculos en la zona de trabajo. Planifique el camino de aireación a seguir, a fin de evitar cualquier contacto entre usted o la máquina y cualquier obstáculo.

Manejo seguro de combustibles

- Para evitar lesiones personales o daños materiales, extreme las precauciones al manejar la gasolina. La gasolina es extremadamente inflamable y los vapores son explosivos.
- Apague cualquier cigarrillo, cigarro, pipa u otra fuente de ignición.
- Utilice solamente un recipiente de combustible homologado.
- No retire nunca el tapón de combustible ni añada combustible con el motor en marcha.
- Deje que se enfríe el motor antes de repostar combustible.
- No reposte nunca la máquina en un recinto cerrado.
- No guarde nunca la máquina o un recipiente de combustible cerca de una llama desnuda, chispa o llama piloto, por ejemplo en un calentador de agua u otro electrodoméstico.
- No llene nunca los recipientes dentro de un vehículo o sobre la plataforma de un camión o remolque con forro de plástico. Coloque siempre los recipientes de gasolina en el suelo, lejos del vehículo, antes de llenarlos.
- Retire el equipo del camión o del remolque y repóstealo en el suelo. Si esto no es posible, reposte el equipo usando un recipiente portátil, en vez de usar un surtidor o boquilla dosificadora de combustible.
- Mantenga la boquilla en contacto con el borde del depósito de combustible o el orificio del recipiente en todo momento hasta que termine de repostar.
- No utilice dispositivos que mantengan abierta la boquilla.
- Si se derrama combustible sobre su ropa, cámbiese de ropa inmediatamente.
- Nunca llene demasiado el depósito de combustible. Vuelva a colocar el tapón de combustible y apriételo firmemente.

Operación en pendientes

- No utilizar en pendientes si la hierba está mojada. Las condiciones deslizantes reducen la tracción y pueden hacer que la máquina patine y que usted pierda el control.
- No haga cambios bruscos de velocidad o de dirección.
- Reduzca la velocidad y extreme las precauciones en cuestas o pendientes.
- Retire o señale los obstáculos como rocas, ramas de árboles, aspersores etc., de la zona de trabajo. La hierba alta puede ocultar obstáculos.

Mantenimiento y almacenamiento

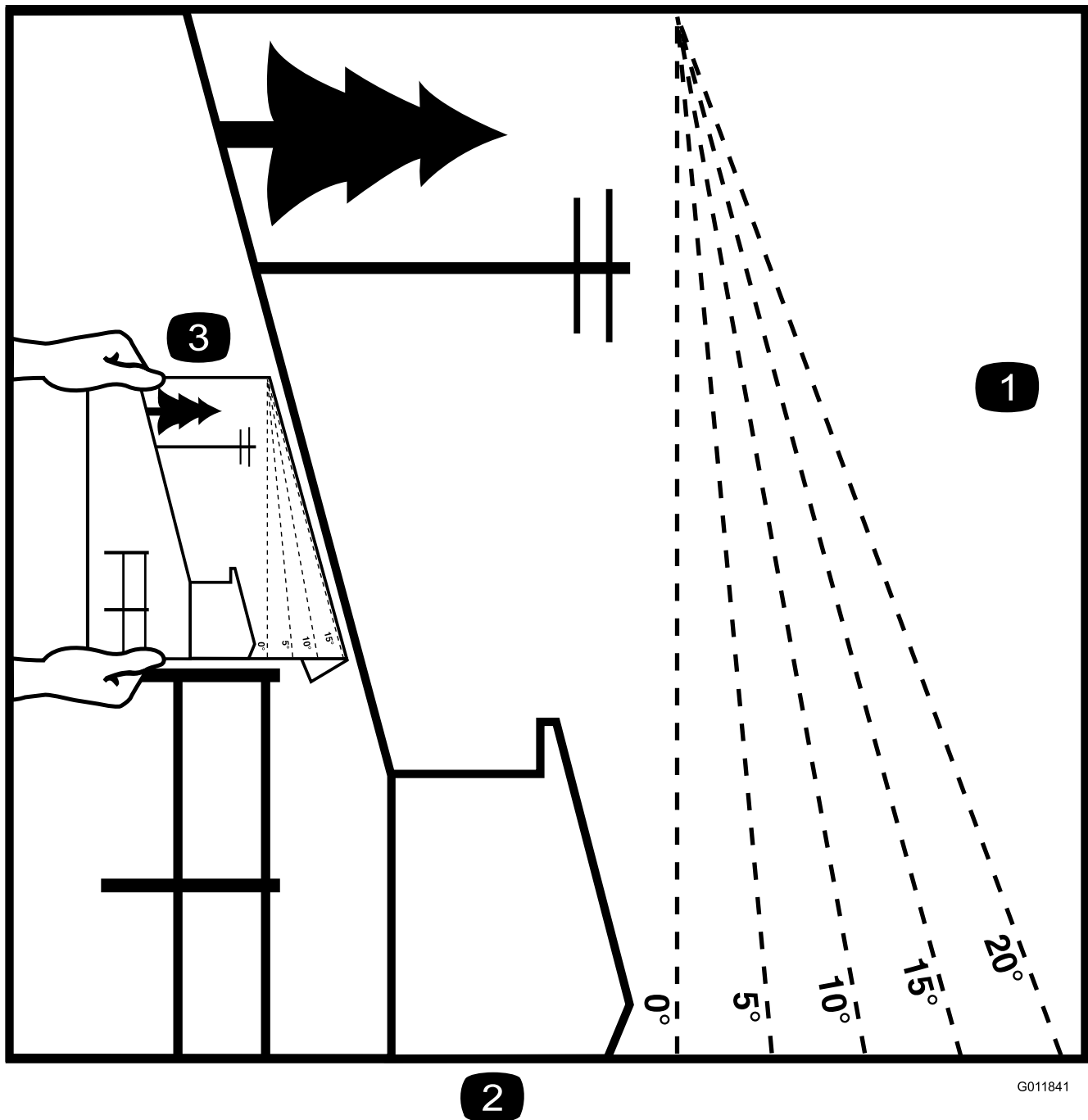
- Deje que se detenga todo movimiento antes de ajustar, limpiar o reparar. Eleve los taladros, pare la máquina, pare el motor y desconecte el cable de la bujía.
- Limpie la hierba y los residuos de los taladros, las transmisiones, el silenciador y el motor para prevenir incendios. Limpie cualquier aceite o combustible derramado.
- Espere a que se enfríe el motor antes de guardar la máquina, y no guarde la máquina cerca de una llama.
- Cierre el combustible antes de almacenar la máquina o transportarla en un remolque. No almacene el combustible cerca de una llama, y no lo drene dentro de un edificio.
- Aparque la máquina en una superficie dura y nivelada. No permita jamás que la máquina sea revisada o reparada por personas que no hayan recibido la formación adecuada.
- Utilice gatos fijos o cerrojos de seguridad para apoyar la máquina antes de trabajar debajo de la misma.
- Retire el cable de la bujía antes de efectuar reparación alguna.

- Mantenga las manos y los pies alejados de las piezas en movimiento. Si es posible, no haga ajustes mientras el motor está funcionando.
- Mantenga todas las piezas en buenas condiciones de funcionamiento, y todos los herrajes bien apretados. Sustituya cualquier pegatina desgastada o deteriorada.
- Utilice solamente accesorios autorizados por Toro. La garantía puede quedar anulada si se utiliza la máquina con accesorios no autorizados.

Transporte

- Tenga cuidado al cargar o descargar la máquina en/desde un remolque o un camión.
- Sujete los taladros en la posición de transporte con el pasador de bloqueo de los taladros antes del transporte.
- Utilice rampas de ancho completo para cargar la máquina en un remolque o un camión.
- Amarre la máquina firmemente con correas, cadenas, cables o cuerdas. Tanto las correas delanteras como las traseras deben orientarse hacia abajo y hacia fuera respecto a la máquina.

Indicador de pendientes



G011841

Figura 3

Esta página puede copiarse para el uso personal.

1. La pendiente máxima en que puede utilizarse la máquina con seguridad es de **20 grados**. Utilice el Diagrama de pendientes para determinar el ángulo de una pendiente antes de usar la máquina. **No utilice esta máquina en pendientes de más de 20 grados**. Doble por la línea correspondiente a la pendiente recomendada.
2. Alinee este borde con una superficie vertical (un árbol, un edificio, el poste de una valla, etc.).
3. Ejemplo de cómo comparar la pendiente con el borde doblado.

Pegatinas de seguridad e instrucciones



Las pegatinas de seguridad e instrucciones están a la vista del operador y están ubicadas cerca de cualquier zona de peligro potencial. Sustituya cualquier pegatina que esté dañada o que falte.

CALIFORNIA SPARK ARRESTER WARNING

Operation of this equipment may create sparks that can start fires around dry vegetation. A spark arrester may be required. The operator should contact local fire agencies for laws or regulations relating to fire prevention requirements. 117-2718

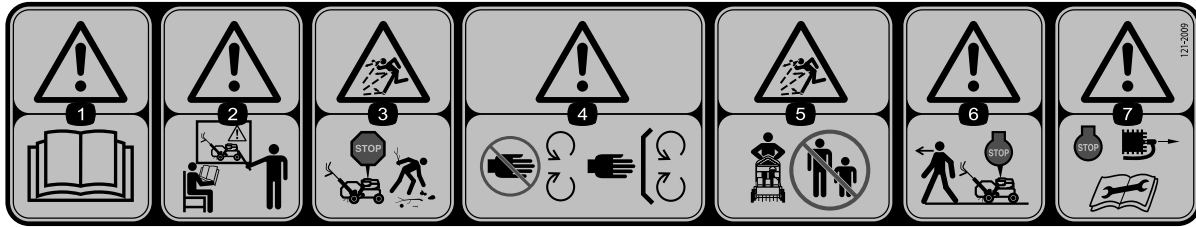
117-2718



121-6229

1. Apagado

2. Encendido



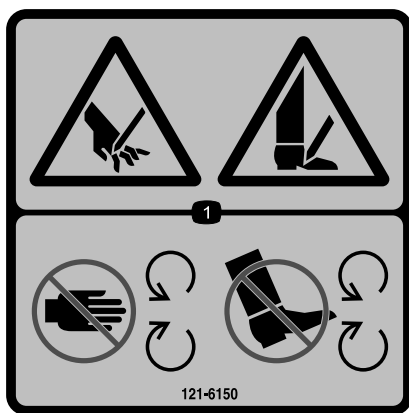
121-2009

1. Advertencia – lea el *Manual del operador*.
2. Advertencia — no utilice esta máquina a menos que haya recibido formación en su manejo.
3. Peligro de objetos arrojados – pare la máquina y recoja cualquier residuo antes de empezar a trabajar.
4. Advertencia – mantenga las manos alejadas de las piezas en movimiento; mantenga colocados todos los protectores y defensas.
5. Peligro de objetos arrojados – mantenga a otras personas a una distancia prudencial de la máquina.
6. Advertencia – pare el motor antes de dejar la máquina desatendida.
7. Advertencia – pare el motor y retire el cable de la bujía antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento en la máquina.



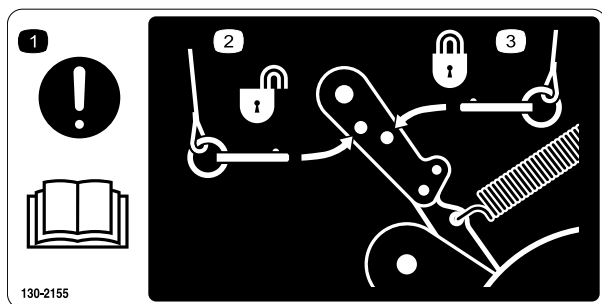
130-2161

1. Si desea obtener más información sobre cómo arrancar el motor, lea el *Manual del operador* – 1) Aparque el cortacésped en una superficie nivelada; 2) Compruebe el nivel de aceite y el filtro de aire; 3) Compruebe que la barra de control de tracción está en la posición de punto muerto; (4) Arranque el motor.
2. Engranado de la transmisión de tracción – sujete la barra de control de tracción contra el manillar para desplazar la máquina hacia adelante.
3. Engranado de los taladros de aireación – baje la palanca de control de los taladros para engranar los taladros; eleve la palanca de control de los taladros para desengranar los taladros.



121-6150

1. Peligro de corte de mano o pie – no se acerque a las piezas en movimiento.



130-2155



121-6222

- | | |
|-------------|----------|
| 1. Estárter | 3. Lento |
| 2. Rápido | |

Montaje

Cómo desplegar el manillar

1. Eleve el manillar a la posición de uso.

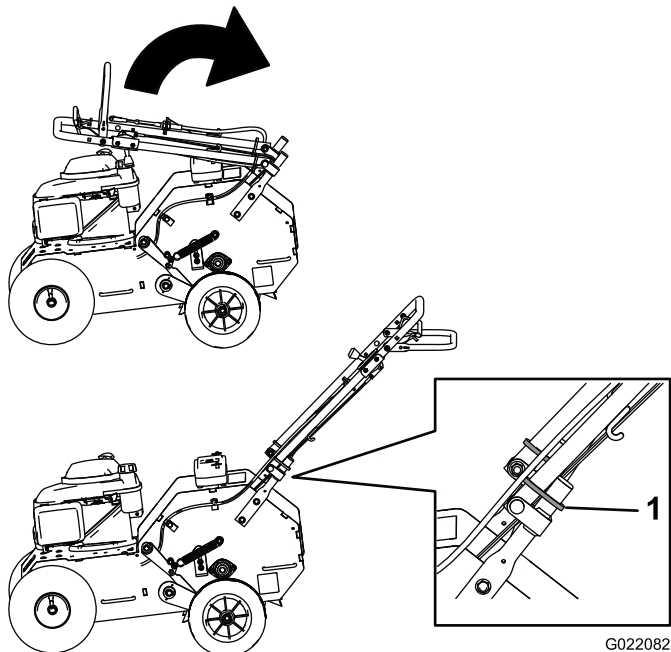


Figura 4

1. Anillo de bloqueo del manillar

El producto

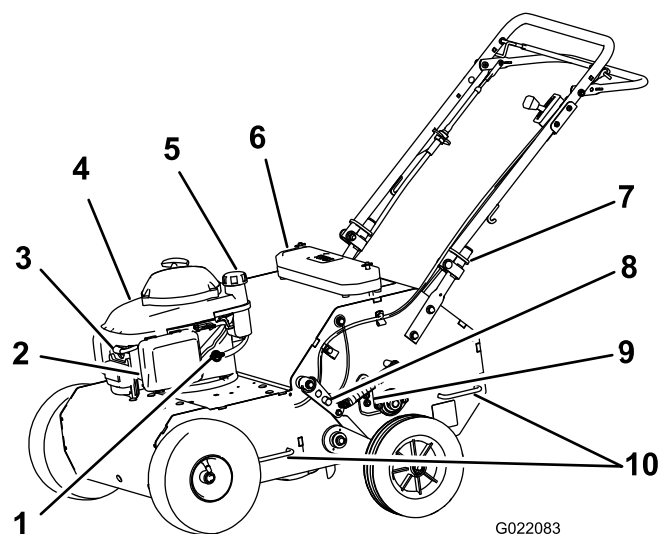


Figura 5

- | | |
|--------------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Válvula de combustible | 6. Pesos |
| 2. Limpiador de aire | 7. Anillo de bloqueo del manillar |
| 3. Cable de la bujía | 8. Pasador de bloqueo de transporte |
| 4. Motor | 9. Tope de la rueda |
| 5. Tapón del depósito de combustible | 10. Anillas de amarre/elevación |

Verificación del nivel de aceite del motor

Antes del uso, compruebe el nivel de aceite del motor para asegurarse de que tiene suficiente aceite. La máquina se suministra de fábrica con aceite en el cárter del motor; no obstante, puede ser necesario añadir más aceite. Consulte en Cómo cambiar el aceite del motor (página 19) las especificaciones del aceite y las instrucciones pertinentes.

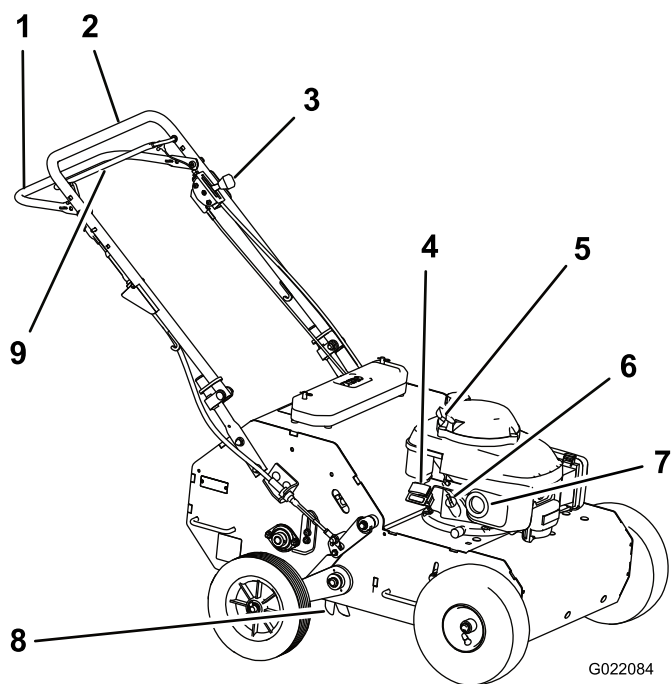


Figura 6

- | | |
|---------------------------------------|---------------------------------|
| 1. Palanca de control de los taladros | 6. Varilla |
| 2. Manillar | 7. Silenciador |
| 3. Palanca del acelerador | 8. Taladros |
| 4. Interruptor del motor | 9. Barra de control de tracción |
| 5. Arrancador | |

Controles

Interruptor del motor

Cuando el interruptor del motor está en la posición de Encendido, permite que el motor funcione. Mueva el interruptor del motor a la posición de Apagado para parar el motor.

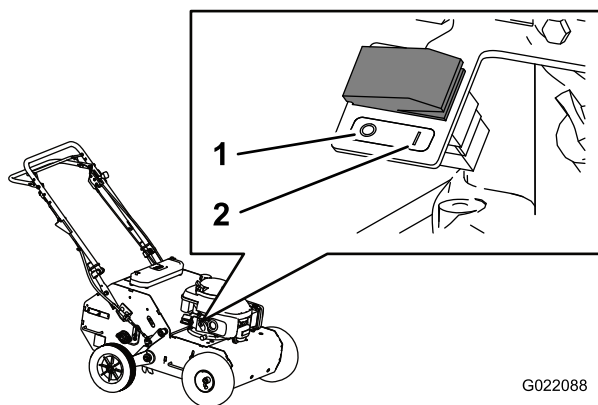


Figura 7

- | | |
|------------|--------------|
| 1. Apagado | 2. Encendido |
|------------|--------------|

Arrancador de retroceso

Tire del arrancador (Figura 6) para arrancar el motor.

Válvula de combustible

Abra la válvula de combustible para que el combustible pueda fluir hacia el motor. Cierre la válvula de combustible antes de transportar o almacenar la máquina (Figura 5).

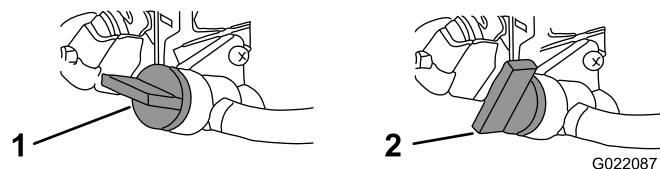


Figura 8

- | | |
|------------------------|------------------------|
| 1. Posición de Abierto | 2. Posición de Cerrado |
|------------------------|------------------------|

Palanca del acelerador

Antes de arrancar un motor frío, mueva la palanca del acelerador (Figura 9) hacia adelante a la posición de Estárter. Cuando el motor haya arrancado, tire de la palanca del acelerador hacia atrás a la posición de Rápido.

Nota: Si el motor está caliente, no será necesario usar el estándar, o sólo muy poco.

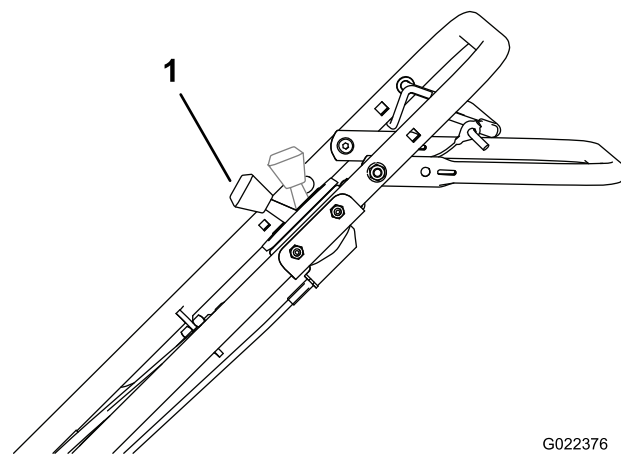


Figura 9

- | |
|---------------------------|
| 1. Palanca del acelerador |
|---------------------------|

Barra de control de tracción

La barra de control de tracción (Figura 6) controla la marcha hacia adelante y punto muerto de la máquina. Consulte Conducción de la máquina (página 14) si desea más información.

Palanca de control de los taladros

La palanca de control de los taladros (Figura 10) eleva las ruedas traseras y deja la parte trasera de la máquina apoyada sobre los taladros de aireación. Empuje la palanca de control

de los taladros hacia abajo para engranar los taladros. Tire de la palanca hacia arriba para desengranar los taladros.

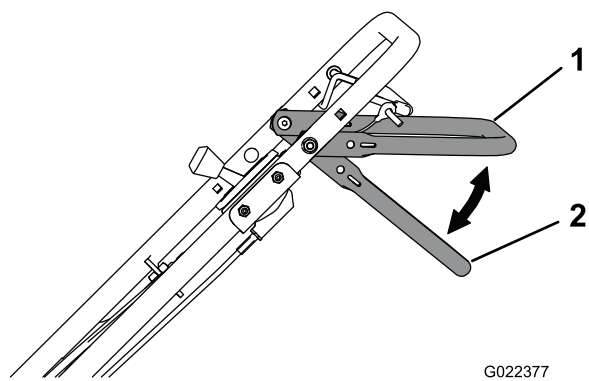


Figura 10

1. Palanca de control de los taladros – desengranada
2. Palanca de control de los taladros – engranada

Especificaciones

Longitud (trabajo)	146 cm (57.5 pulgadas)
Longitud (con el manillar plegado)	96.5 cm (38 pulgadas)
Anchura	74 cm (29 pulgadas)
Altura (trabajo)	109 cm (43 pulgadas)
Altura (con el manillar plegado)	71 cm (28 pulgadas)
Peso (configuración de fábrica, con 2 pesos)	135.6 kg (299 libras)

Operación

Nota: Los lados derecho e izquierdo de la máquina se determinan desde la posición normal del operador.

Comprobación del nivel de aceite del motor

Intervalo de mantenimiento: Cada vez que se utilice o diariamente

Nota: Su Distribuidor Autorizado Toro dispone de aceite de motor Toro Premium.

Importante: Utilice aceite para motores de 4 tiempos que cumpla o supere los requisitos de la categoría de servicio API SJ, SL, SM o superior.

Capacidad del cárter: 0.55 l (18.6 onzas)

Viscosidad: consulte Figura 11.

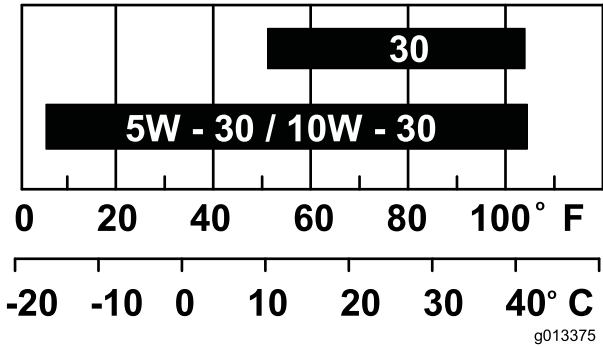


Figura 11

1. Lleve la máquina a una superficie nivelada, pare el motor y deje que se enfríe.
2. Limpie alrededor de la varilla (Figura 12).
3. Retire la varilla girando el tapón en el sentido contrario a las agujas del reloj y tirando del mismo.

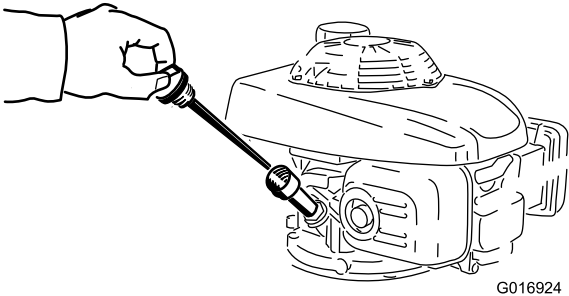


Figura 12

4. Limpie la varilla con un paño limpio.
5. Inserte la varilla en el cuello de llenado, pero **sin girar el tapón en sentido horario para sujetarlo** (Figura 13), y luego retírela.

Cómo llenar el depósito de combustible

Capacidad: 0.93 l (0.25 galones US)

⚠ PELIGRO

En ciertas condiciones la gasolina es extremadamente inflamable y altamente explosiva. Un incendio o una explosión provocados por la gasolina puede causarle quemaduras a usted y a otras personas así como daños materiales.

- Llene el depósito de combustible en el exterior, en una zona abierta y con el motor frío. Limpie la gasolina derramada.
- No llene completamente el depósito de combustible. Añada gasolina normal sin plomo al depósito de combustible hasta que el nivel esté entre 6 y 13 mm (1/4 a 1/2 pulgada) por debajo de la parte inferior del cuello de llenado. Este espacio vacío en el depósito permitirá la dilatación de la gasolina.
- No fume nunca mientras maneja la gasolina y manténgase alejado de llamas desnudas o de lugares donde una chispa pudiera inflamar los vapores de gasolina.
- Almacene la gasolina en un recipiente homologado y manténgala fuera del alcance de los niños.
- No compre gasolina para más de 30 días de consumo normal.

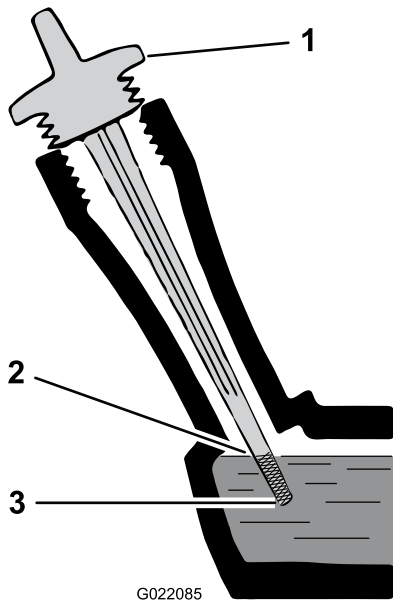


Figura 13

1. Varilla
2. Marca del límite superior
3. Marca del límite inferior

6. Observe el nivel de aceite en la varilla.
7. Si el nivel de aceite está por debajo de la marca inferior de la varilla, vierta **lentamente** sólo la cantidad suficiente de aceite por el orificio de llenado para que el nivel llegue a la marca superior de la varilla.

Nota: Deje que el aceite se asiente antes de comprobar el nivel de aceite otra vez.

Importante: No llene excesivamente el cárter de aceite ya que se dañaría el motor al ponerse en marcha. Drene el exceso de aceite hasta que el nivel de aceite llegue a la marca superior de la varilla.

8. Inserte la varilla en el cuello de llenado y enrosque el tapón en sentido horario hasta que quede apretado.

⚠ PELIGRO

Al repostar, bajo ciertas condiciones puede acumularse una carga estática, que encenderá la gasolina. Un incendio o una explosión provocados por la gasolina puede causarle quemaduras a usted y a otras personas así como daños materiales.

- Coloque siempre los recipientes de gasolina en el suelo y lejos del vehículo antes de repostar.
- No llene los recipientes de gasolina dentro de un vehículo, camión o remolque ya que las alfombras o los revestimientos de plástico del interior de los remolques podrían aislar el recipiente y retrasar la pérdida de la carga estática.
- Cuando sea posible, retire el equipo a gasolina del camión o remolque y reposte gasolina con las ruedas del equipo sobre el suelo. Si esto no es posible, reposte dicho equipo sobre el camión o remolque desde un recipiente portátil, no desde la boquilla de un surtidor.
- Si es imprescindible usar la boquilla de un surtidor, mantenga la boquilla en contacto con el borde del depósito de combustible o la abertura del recipiente en todo momento hasta que termine de repostar.

Combustible recomendado

- Para obtener los mejores resultados, utilice solamente gasolina fresca (comprada hace menos de 30 días), sin plomo, de 87 o más octanos (método de cálculo $(R+M)/2$).

Nota: El combustible fresco es combustible con menos de 30 días de edad.

- **Etanol:** Es aceptable el uso de gasolina con hasta el 10% de etanol (gasohol) o el 15% de MTBE (éter metil tert-butilico) por volumen. El etanol y el MTBE no son lo mismo. No está autorizado el uso de gasolina con el 15% de etanol (E15) por volumen. **No utilice nunca** gasolina que contenga más del 10% de etanol por volumen, como por ejemplo la E15 (contiene el 15% de etanol), la E20 (contiene el 20% de etanol) o la E85 (contiene el 85% de etanol). El uso de gasolina no autorizada puede causar problemas de rendimiento o daños en el motor que pueden no estar cubiertos bajo la garantía.
 - No utilice gasolina que contenga metanol.
 - No guarde combustible en el depósito de combustible o en recipientes de combustible durante el invierno a menos que haya añadido un estabilizador.
 - No añada aceite a la gasolina.
1. Limpie alrededor del tapón del depósito de combustible.
 2. Retire el tapón del depósito.

3. Llene el depósito con gasolina sin plomo hasta que el nivel esté entre 6 y 13 mm (1/4 a 1/2 pulgada) por debajo de la parte superior del depósito. **No deje que la gasolina llegue al cuello de llenado.**

Importante: Deje siempre un espacio libre de 6 mm (1/4 pulgada) o más entre la gasolina y la parte superior del depósito para permitir la expansión de la gasolina.

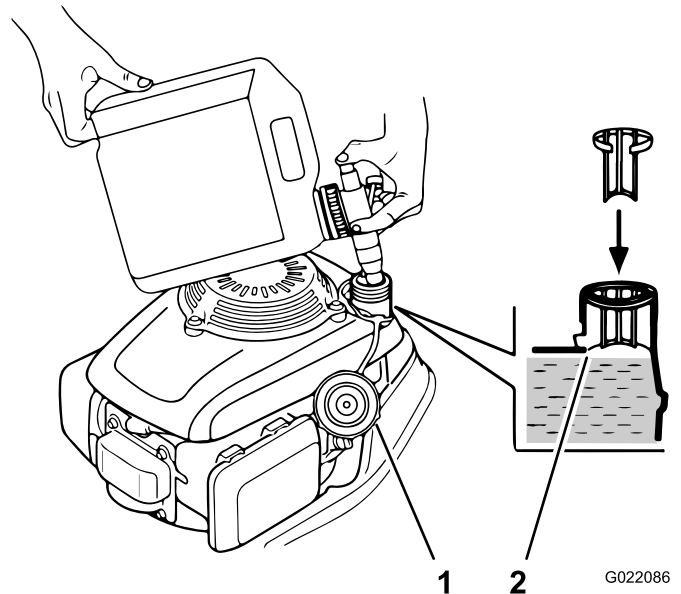


Figura 14

1. Tapón del depósito de combustible
 2. Nivel máximo de combustible
-
4. Coloque el tapón del depósito de combustible y limpie la gasolina derramada.

Arranque del motor

1. Asegúrese de que el cable de la bujía está conectado a la bujía.
2. Abra la válvula de combustible girando la palanca paralela al tubo de combustible; consulte Válvula de combustible (página 10).
3. Mueva el interruptor del motor a la posición de Encendido.
4. Mueva la palanca del acelerador hacia adelante a la posición de Estárter; consulte Palanca del acelerador (página 10).

Nota: No utilice el estándar si el motor está caliente.

5. Tire suavemente del arrancador hasta que note resistencia, luego tire con fuerza. Deje que la cuerda vuelva lentamente al manillar.
6. Cuando el motor arranque, mueva la palanca del acelerador a la posición de Rápido.

Nota: El acelerador regula la velocidad máxima de avance de la máquina.

Cómo parar el motor

1. Suelte la barra de control de tracción y deje que vuelva a la posición de Punto muerto.
2. Mueva el interruptor del motor a la posición de Apagado para parar el motor.

Conducción de la máquina

- Para desplazarse hacia adelante, presione la barra de control de tracción hacia adelante (Figura 15). Ajuste la velocidad con el acelerador.

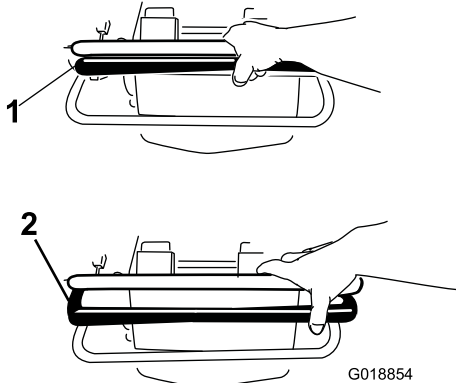


Figura 15

1. Hacia adelante
2. Punto muerto (Parar)

- Para girar, avance lentamente y presión hacia abajo sobre el manillar; gire la máquina en el sentido deseado, luego reanude la operación normal.
- Para detenerse, suelte la barra de control de tracción (Figura 15).

Aireación

1. Conduzca la máquina hasta el lugar deseado y deténgala.
2. Retire el pasador de bloqueo de transporte del soporte del muelle y guárdelo en el orificio situado encima durante la aireación (Figura 16).

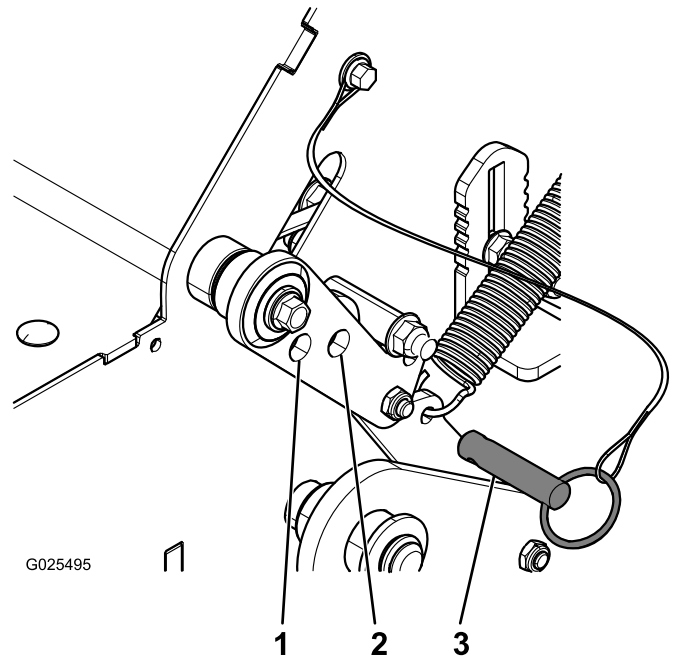


Figura 16

1. Orificio de almacenamiento
2. Orificio de transporte
3. Pasador de bloqueo de transporte

3. Empuje la palanca de control de los taladros hacia abajo y hacia adelante para levantar las ruedas traseras y engranar los taladros.

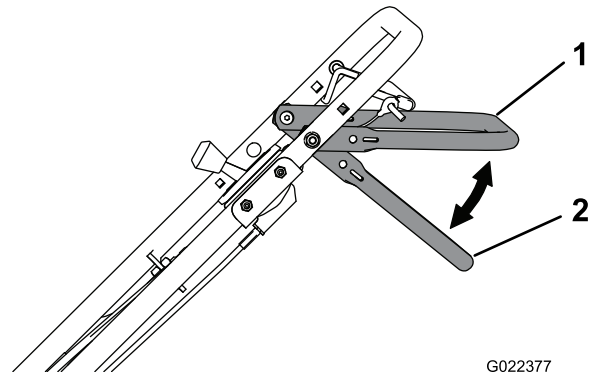


Figura 17

1. Palanca de control de los taladros – desengranada
2. Palanca de control de los taladros – engranada

4. Conduzca la máquina sobre la zona para airearla.
5. Cuando termine, pare la máquina y tire de la palanca de control de los taladros hacia atrás y hacia arriba para bajar las ruedas traseras y sacar los taladros del suelo.

Importante: No conduzca la máquina sobre zonas pavimentadas u otras superficies duras sin antes elevar los taladros. Cruzar superficies duras con los taladros bajados dañará los taladros.

Adición de peso a la máquina

Para asegurar una buena penetración de los taladros en el suelo, se puede añadir peso a la parte superior de la máquina. La máquina se entrega con 2 pesos, que se colocan sobre 2 barras.

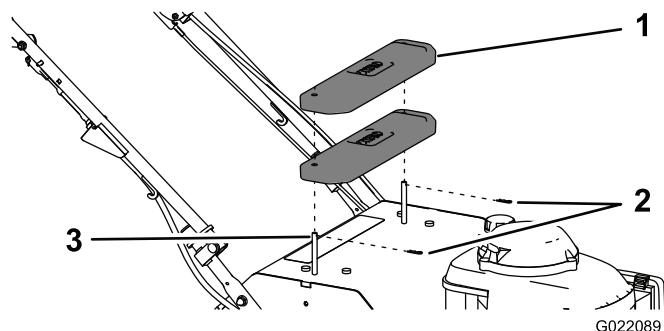


Figura 18

1. Peso
2. Pasadores de horquilla
3. Barra

Ajuste de la profundidad de perforación

Se recomienda una profundidad de perforación de 6.35 cm (2-1/2 pulgadas), pero puede cambiar la profundidad como se indica a continuación:

1. Eleve los taladros, pare la máquina, pare el motor y desconecte el cable de la bujía.
2. Afloje las tuercas que sujetan el tope de la rueda del lado derecho de la máquina (Figura 19).

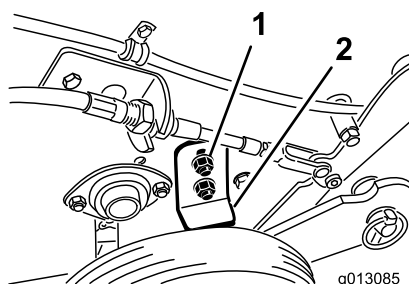


Figura 19

1. Tuercas
2. Tope de la rueda

3. Eleve el tope de la rueda para aumentar la profundidad de perforación, y bájela para reducir la profundidad, según sea necesario.
4. Apriete firmemente las tuercas para bloquear el tope de la rueda.
5. Repita los pasos 2 a 4 en el tope de la rueda del lado izquierdo de la máquina.

Nota: Ajuste los topes de las ruedas a la misma altura en cada lado.

Preparación de la máquina para el transporte

Para transportar la máquina en un remolque, utilice siempre el procedimiento siguiente:

Importante: No ponga en marcha ni conduzca la máquina en la vía pública.

1. Conduzca la máquina hasta encima del remolque, pare la máquina, pare el motor, cierre la válvula de combustible y desconecte el cable de la bujía.

Importante: Si no se cierra la válvula de combustible, el motor puede llenarse de combustible durante el transporte.

2. Introduzca el pasador de bloqueo de transporte en el soporte del muelle.
3. Sujete la máquina al remolque con cadenas o correas, usando las anillas de amarre/izado (Figura 5).

Consejos de operación

- Para obtener el mejor rendimiento y la máxima penetración de los taladros, riegue el césped a fondo el día antes de la aireación.
- Limpie la zona de residuos antes de utilizar la máquina.
- Marque y evite los obstáculos situados a poca profundidad, tales como aspersores y cables de vallas invisibles.

Mantenimiento

Calendario recomendado de mantenimiento

Intervalo de mantenimiento y servicio	Procedimiento de mantenimiento
Después de las primeras 8 horas	<ul style="list-style-type: none">• Cambie el aceite del motor.
Después de las primeras 10 horas	<ul style="list-style-type: none">• Compruebe la tensión de la cadena de transmisión.
Después de las primeras 25 horas	<ul style="list-style-type: none">• Compruebe la tensión de las correas de transmisión.
Cada vez que se utilice o diariamente	<ul style="list-style-type: none">• Compruebe el nivel de aceite del motor.• Compruebe la presión de los neumáticos.• Compruebe la condición de los taladros cilíndricos y cambie cualquier taladro dañado o excesivamente desgastado.• Compruebe que no hay cierres sueltos.
Cada 25 horas	<ul style="list-style-type: none">• Lubrique y compruebe la cadena de transmisión.• Limpie el pre-limpiador de gomaespuma (con más frecuencia en condiciones de mucho polvo).
Cada 50 horas	<ul style="list-style-type: none">• Cambie el aceite del motor.• Compruebe la tensión de la cadena de transmisión.• Compruebe la tensión de las correas de transmisión.
Cada 100 horas	<ul style="list-style-type: none">• Inspeccione, limpie y ajuste la bujía; cámbiela si es necesario.
Cada 200 horas	<ul style="list-style-type: none">• Cambie la bujía.
Cada año	<ul style="list-style-type: none">• Cambie el filtro de aire de papel (con más frecuencia en condiciones de mucho polvo).
Cada año o antes del almacenamiento	<ul style="list-style-type: none">• Retoque la pintura dañada.

Procedimientos previos al mantenimiento

Desconexión del cable de la bujía

⚠ CUIDADO

Si usted deja conectado el cable de la bujía, alguien podría arrancar el motor accidentalmente y causar lesiones graves a usted o a otra persona.

Antes de realizar cualquier mantenimiento, aparque la máquina en una superficie nivelada, pare el motor y desconecte el cable de la bujía. Aparte el cable para evitar su contacto accidental con la bujía.

Desconecte el cable de la bujía del terminal de la bujía (Figura 20).

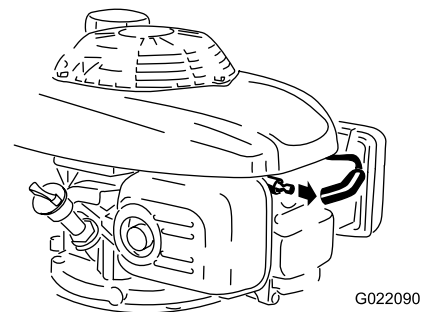


Figura 20

Acceso a los taladros

Puede tener acceso a los taladros a través del hueco de la parte trasera de la máquina.

⚠ ADVERTENCIA

Los gatos mecánicos o hidráulicos pueden no aguantar el peso de la máquina y pueden dar lugar a lesiones graves.

Utilice gatos fijos para apoyar la máquina.

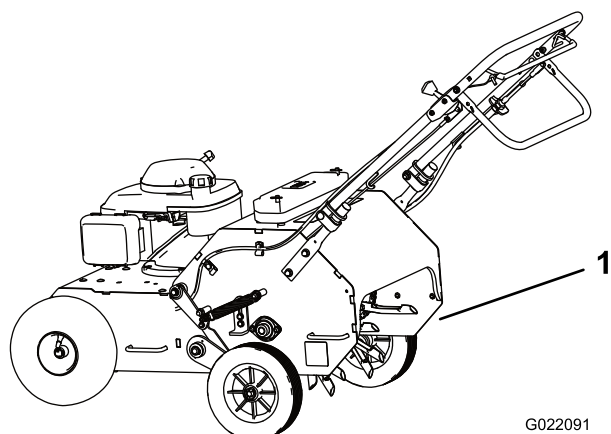


Figura 21

1. Hueco trasero

Acceso a la parte inferior de la máquina

Si necesita trabajar en la parte inferior de la máquina, puede inclinarla hacia atrás y elevar la parte delantera. No incline la máquina hacia adelante, porque ensuciaría el limpiador de aire con gasolina. Sujete la máquina sobre un gato fijo antes de trabajar debajo de la misma (Figura 22).

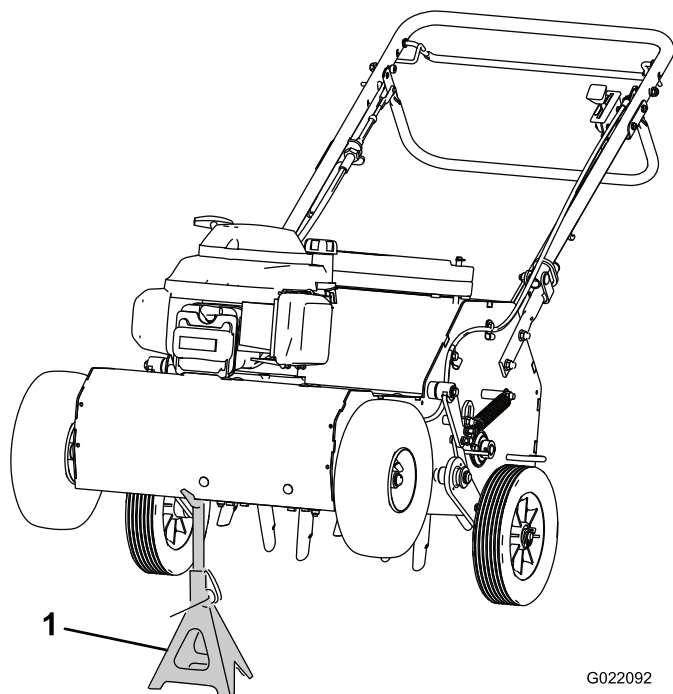


Figura 22

1. Gato fijo

Lubricación

Lubricación de la cadena de transmisión

Intervalo de mantenimiento: Cada 25 horas

1. Eleve los taladros, pare la máquina, pare el motor y desconecte el cable de la bujía.
2. Eleve la parte delantera de la máquina para tener acceso a la cadena, y apóyela sobre un bloque; consulte Acceso a la parte inferior de la máquina (página 17).

⚠ CUIDADO

Si no apoya firmemente la parte delantera de la máquina, la máquina podría caérsele encima durante el mantenimiento y causarle lesiones.

Asegúrese de colocar un soporte fijo o un bloque debajo de la parte delantera de la máquina para que quede firmemente apoyada.

Importante: No levante la parte trasera de la máquina. Si levanta la parte trasera de la máquina, el motor se inundará de gasolina y ensuciará el limpiador de aire.

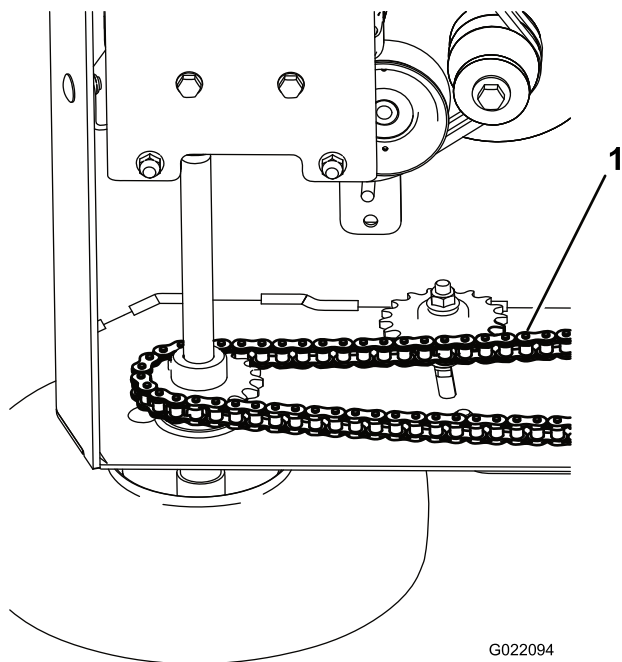


Figura 23

1. Cadena

Engrasado de la máquina

Utilice una pistola de engrasar para lubricar los engrasadores del eje delantero con grasa de litio de propósito general (Figura 24).

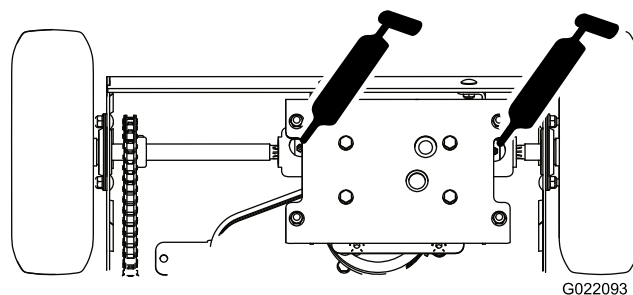


Figura 24

3. Aplique un aceite de propósito general (10W-30) en el tramo inferior de la cadena, y gire la rueda delantera para dejar expuestos los eslabones sin aceite hasta haber lubricado la cadena entera.
4. Limpie cualquier aceite derramado y baje la máquina al suelo cuando haya terminado.

Mantenimiento del motor

Mantenimiento del limpiador de aire

Intervalo de mantenimiento: Cada 25 horas—Limpie el pre-limpiador de gomaespuma (con más frecuencia en condiciones de mucho polvo).

Cada año—Cambie el filtro de aire de papel (con más frecuencia en condiciones de mucho polvo).

Importante: No haga funcionar el motor sin el conjunto del filtro de aire, porque podrían producirse graves daños en el motor.

1. Pare el motor y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.
2. Desconecte el cable de la bujía.
3. Pase un paño húmedo para eliminar la suciedad de la base y la tapa.

Nota: Tenga cuidado de que no caigan suciedad y residuos en el conducto de aire que va al carburador.

4. Retire la tapa, y retire el prelimpiador de gomaespuma de la tapa (Figura 25).

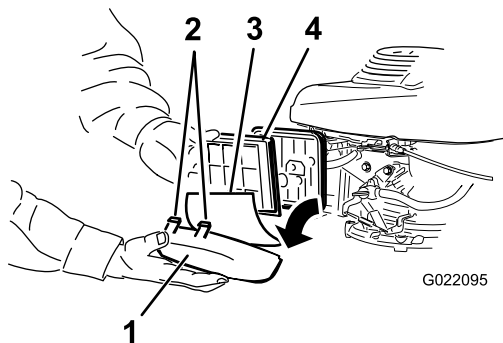


Figura 25

- | | |
|------------|--------------------------------|
| 1. Tapa | 3. Pre-limpiador de gomaespuma |
| 2. Cierres | 4. Filtro de papel y rejilla |

5. Lave el prelimpiador de gomaespuma con detergente suave y agua, luego séquelo apretando con un paño.
6. Retire e inspeccione el filtro de papel (Figura 25).
 - Si está sucio, golpéelo varias veces en una superficie dura para eliminar la suciedad.
 - Si está excesivamente sucio, o si está humedecido con aceite o combustible, sustitúyalo.

Importante: No intente limpiar el filtro de papel.

7. Instale el prefiltro de gomaespuma en la tapa del limpiador de aire Figura 25.

8. Coloque el filtro de papel y la rejilla en la carcasa del limpiador de aire, e instale la tapa del limpiador de aire.

Nota: Instale un filtro de papel nuevo si desechó el antiguo.

Cómo cambiar el aceite del motor

Intervalo de mantenimiento: Después de las primeras 8 horas

Cada 50 horas

Nota: Su Distribuidor Autorizado Toro dispone de aceite de motor Toro Premium.

Importante: Utilice aceite para motores de 4 tiempos que cumpla o supere los requisitos de la categoría de servicio API SJ, SL, SM o superior.

Capacidad del cárter: 0.55 l (18.6 onzas)

Viscosidad: consulte Figura 26.

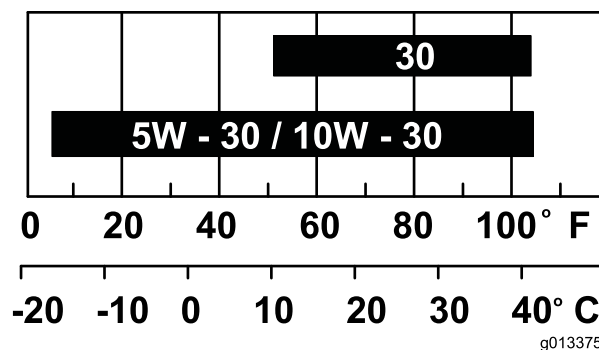


Figura 26

1. Haga funcionar el motor para calentar el aceite.

Nota: El aceite caliente fluye mejor y transporta más contaminantes.

⚠ ADVERTENCIA

El aceite puede estar muy caliente cuando el motor ha estado funcionando, y el contacto con aceite caliente puede causar lesiones personales graves.

Evite tocar el aceite caliente al drenarlo.

2. Pare el motor y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.
3. Desconecte el cable de la bujía.
4. Coloque un recipiente de drenaje sobre el suelo a la derecha de la máquina.
5. Retire la varilla (Figura 27).

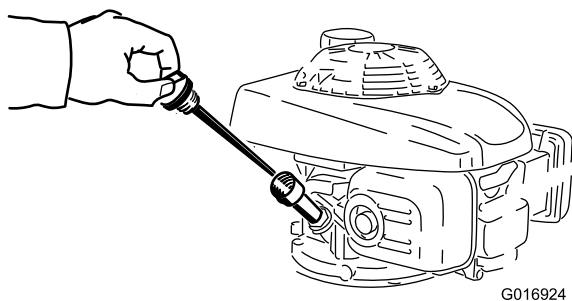


Figura 27

6. Ponga la máquina de lado, con el filtro de aire hacia arriba, para drenar el aceite usado a través del tubo de llenado de aceite (Figura 28).

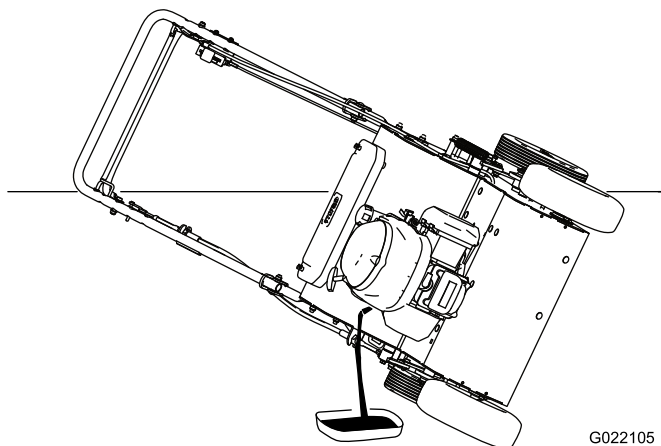


Figura 28

7. Ponga la máquina de pie, y limpie cualquier aceite que se haya derramado en la máquina.
8. Vierta aceite **lentamente** por el tubo de llenado de aceite, comprobando el nivel con la varilla de vez en cuando, hasta que la varilla indique que el motor está lleno (Figura 29). **No llene demasiado.**

Nota: Deje que el aceite se asiente antes de comprobar el nivel de aceite otra vez. Para comprobar el nivel de aceite, inserte la varilla en el cuello de llenado, pero **no gire el tapón en sentido horario para sujetarlo.**

Importante: No llene excesivamente el cárter de aceite ya que se dañaría el motor al ponerse en marcha. Drene el exceso de aceite hasta que el nivel de aceite llegue a la marca superior de la varilla.

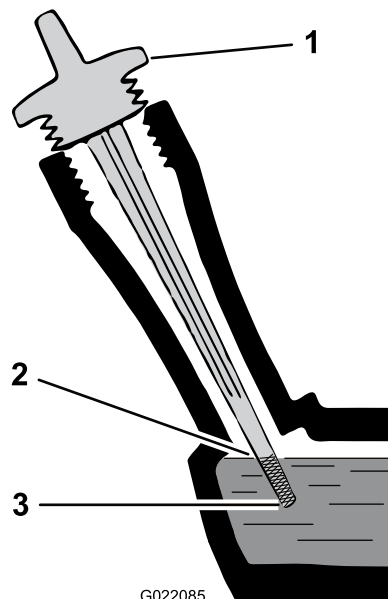


Figura 29

1. Varilla
2. Marca del límite superior
3. Marca del límite inferior

9. Instale la varilla firmemente.
10. Recicle el aceite usado según la normativa local.

Mantenimiento de la bujía

Intervalo de mantenimiento: Cada 100 horas—Inspeccione, limpie y ajuste la bujía; cámbiela si es necesario.

Cada 200 horas—Cambie la bujía.

Utilice una bujía **NGK BPR5ES** o equivalente.

1. Pare el motor y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.
2. Desconecte el cable de la bujía.
3. Limpie alrededor de la bujía.
4. Retire la bujía de la culata.

Importante: Si la bujía está agrietada o sucia, cámbiela. No limpie los electrodos, porque cualquier arenilla que entre en el cilindro puede dañar el motor.

5. Ajuste la distancia entre los electrodos a 0.7–0.8 mm (0.028 a 0.031 pulgadas); consulte Figura 30.

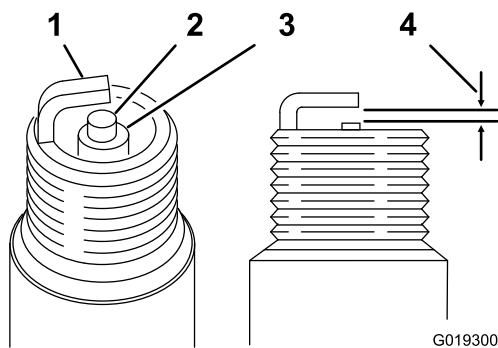


Figura 30

1. Electrodo lateral
2. Electrodo central
3. Aislante
4. Distancia de 0.7 a 0.8 mm (0.028 a 0.031 pulgadas)

6. Instale la bujía con cuidado a mano (para evitar dañar la rosca) hasta que esté apretada.
7. Apriete la bujía 1/2 vuelta más si es nueva; si no, apriétela de 1/8 a 1/4 vuelta más.

Importante: Una bujía que no está correctamente apretada puede calentarse mucho y dañar el motor; si se aprieta demasiado una bujía, pueden dañarse las roscas de la culata.

8. Conecte el cable de la bujía.

Mantenimiento del sistema de transmisión

Comprobación de la presión de los neumáticos

Intervalo de mantenimiento: Cada vez que se utilice o diariamente

Mantenga la presión especificada de los neumáticos. Compruebe los neumáticos cuando están fríos para obtener la lectura más precisa.

Presión: 1.38 bar (20 psi)

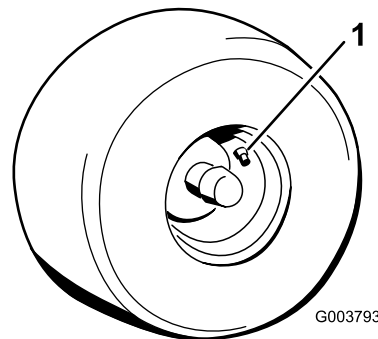


Figura 31

1. Válvula

Comprobación de la tensión de la cadena de transmisión del aireador

Intervalo de mantenimiento: Después de las primeras 10 horas

Cada 50 horas

1. Eleve los taladros, pare la máquina, pare el motor y desconecte el cable de la bujía.
2. Eleve la parte delantera de la máquina para tener acceso a la cadena, y apóyela sobre un bloque.

⚠ CUIDADO

Si no apoya firmemente la parte delantera de la máquina, la máquina podría caérsele encima durante el mantenimiento y causarle lesiones.

Asegúrese de colocar un soporte fijo o un bloque debajo de la parte delantera de la máquina para que quede firmemente apoyada.

Importante: No levante la parte trasera de la máquina. Si levanta la parte trasera de la máquina, el motor se inundará de gasolina y ensuciará el limpiador de aire.

3. Tire hacia abajo de la cadena, cerca del hueco del bastidor, con 4.5 kg (10 libras) de fuerza (Figura 32). Si la cadena se desvíe más de 6 mm (1/4 pulgada), apriétela como se indica a continuación:

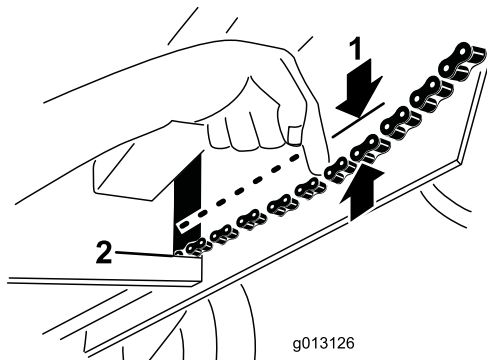


Figura 32

1. Flexión de la cadena
2. Fondo del hueco del bastidor

- A. Afloje la tuerca que sujeta el piñón tensor de la cadena (Figura 33).

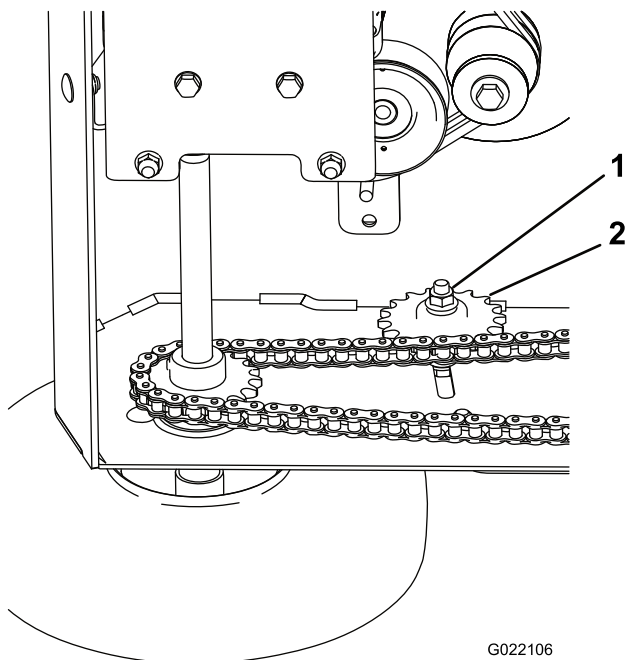


Figura 33

1. Tuerca
2. Piñón tensor

- B. Tire hacia abajo del piñón tensor hasta eliminar la holgura de la cadena y hasta que la flexión no supere los 6 mm (1/4 pulgada) al aplicar una fuerza de 4.5 kg (10 libras) a la cadena.

Importante: Asegúrese de que la cadena no pueda entrar en contacto con el bastidor, en el hueco del bastidor.

- C. Apriete la tuerca del piñón tensor a 40.6 Nm (30 pies-libra).

Mantenimiento de las correas

Comprobación y ajuste de la tensión de las correas

Intervalo de mantenimiento: Después de las primeras 25 horas

Cada 50 horas

1. Eleve los taladros, pare la máquina, pare el motor y desconecte el cable de la bujía.
2. Eleve la parte delantera de la máquina para tener acceso a las cadenas de transmisión, y apóyela sobre un bloque; consulte Acceso a la parte inferior de la máquina (página 17).

⚠ CUIDADO

Si no apoya firmemente la parte delantera de la máquina, la máquina podría caérsele encima durante el mantenimiento y causarle lesiones.

Asegúrese de colocar un soporte fijo o un bloque debajo de la parte delantera de la máquina para que quede firmemente apoyada.

Importante: No levante la parte trasera de la máquina. Si levanta la parte trasera de la máquina, el motor se inundará de gasolina y ensuciará el limpiador de aire.

3. Presione sobre un tramo de las correas de transmisión (Figura 34) con una fuerza de 4.5 kg (10 libras). Si las correas se desvían más de 6–13 mm (1/4 a 1/2 pulgada), ajuste la tensión de la manera siguiente:

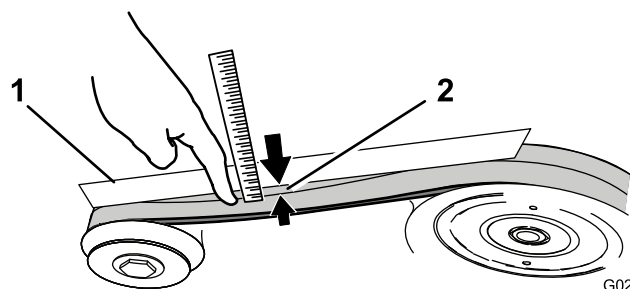


Figura 34

1. Regla
2. 6 a 13 mm (1/4 a 1/2 pulgada)

- A. Afloje la contratuerca (Figura 35) del cable de tracción.

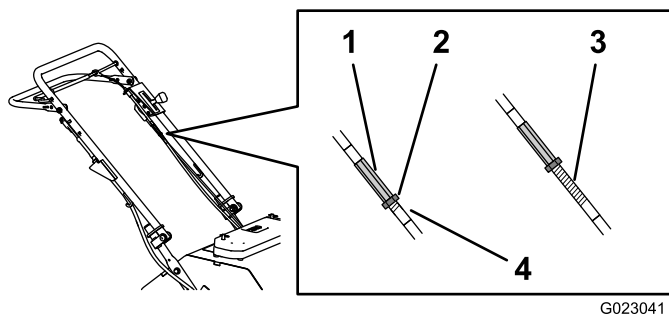


Figura 35

G023041

- | | |
|---------------------------|---|
| 1. Acoplamiento del cable | 3. Mayor tensión (mayor longitud de rosca expuesta) |
| 2. Contratuerca | 4. Menor tensión (menor longitud de rosca expuesta) |

B. Ajuste el acoplamiento del cable (Figura 35) 3 mm (1/8 pulgada) a la vez, hasta que el muelle del cable de tracción (Figura 36) se haya extendido unos 10 mm (3/8 pulgada) desde la posición original (destensado).

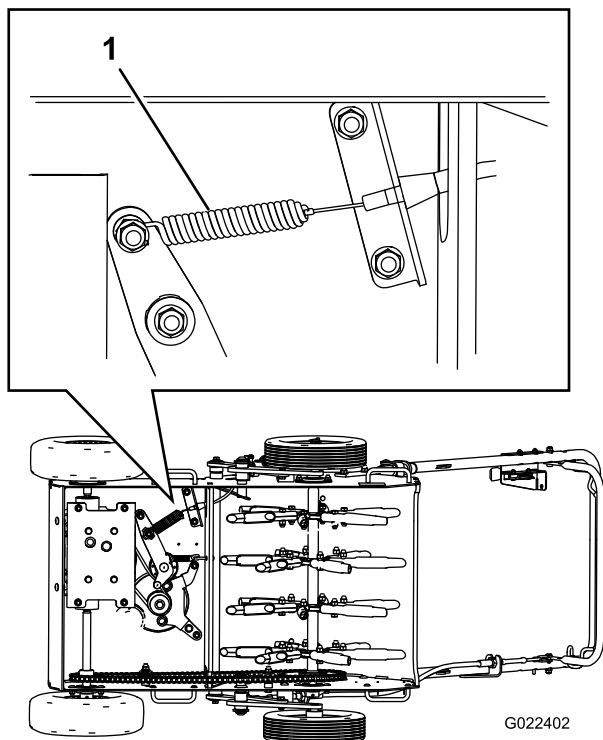


Figura 36

G022402

1. Muelle del cable de tracción

Para aumentar la tensión de las correas, gire el acoplamiento en sentido antihorario, para dejar expuesta una longitud de rosca **mayor**. Para reducir la tensión de las correas, gire el acoplamiento en sentido horario, para dejar expuesta una longitud de rosca **menor** (Figura 35).

- C. Apriete la contratuerca para sujetar el acoplamiento del cable.

Mantenimiento de los taladros

Comprobación y sustitución de los taladros

Intervalo de mantenimiento: Cada vez que se utilice o diariamente

1. Eleve los taladros, pare la máquina, pare el motor y desconecte el cable de la bujía.
2. Eleve la parte delantera de la máquina hasta que las ruedas se muevan libremente, y apóyela sobre un bloque; consulte Acceso a la parte inferior de la máquina (página 17).

⚠ CUIDADO

Si no apoya firmemente la parte delantera de la máquina, la máquina podría caérsele encima durante el mantenimiento y causarle lesiones.

Asegúrese de colocar un soporte fijo o un bloque debajo de la parte delantera de la máquina para que quede firmemente apoyada.

3. Gire el eje e inspeccione los taladros en busca de desgaste o daños.
4. Si alguno de los taladros está dañado o roto, retire la tuerca y el perno que sujetan el taladro al conjunto de taladros (Figura 37).

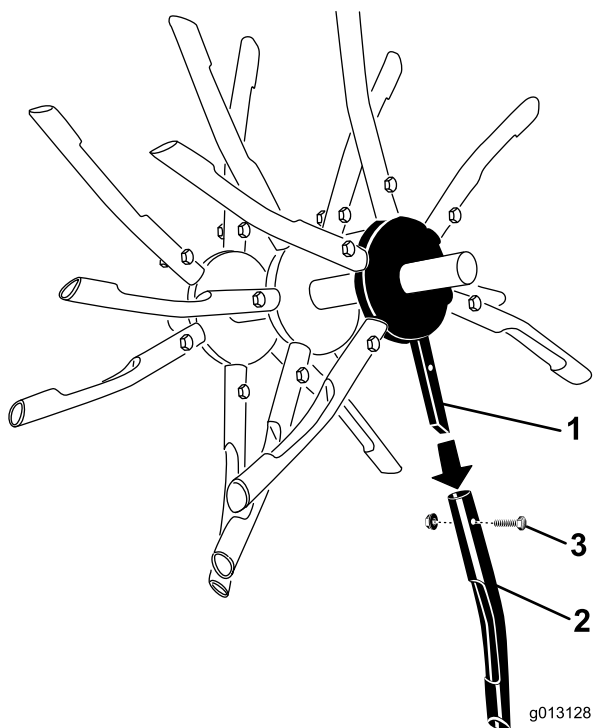


Figura 37

- | | |
|-------------------------|-------------------|
| 1. Conjunto de taladros | 3. Perno y tuerca |
| 2. Taladro | |

5. Retire el taladro y cámbielo por uno nuevo.

Nota: Asegúrese de que el taladro nuevo está orientado en la misma dirección que los demás taladros del conjunto.

6. Sujete el taladro nuevo con el perno y la tuerca que se retiraron anteriormente y apriételos a 40.6 Nm (30 pies-libra).
7. Cuando haya inspeccionado (y sustituido, en su caso) todos los taladros, baje la máquina al suelo.

Almacenamiento

1. Eleve los taladros, detenga la máquina, pare el motor, introduzca el pasador de bloqueo de transporte, y desconecte el cable de la bujía.
2. Limpie la suciedad de toda la máquina.

Importante: La máquina puede lavarse con un detergente suave y agua. No lave la máquina a presión. Evite el uso excesivo de agua, especialmente cerca del motor y la transmisión.

3. Vacíe el depósito de combustible de la manera siguiente:
 - A. Haga funcionar la máquina hasta que el motor se pare por haberse quedado sin gasolina.
 - B. Ceebe el motor y arránquelo de nuevo.
 - C. Deje que funcione el motor hasta que se pare. Cuando ya no se puede arrancar el motor, está suficientemente seco.
4. Revise el limpiador de aire; consulte Mantenimiento del limpiador de aire (página 19).
5. Lubrique la cadena y el eje; consulte Lubricación (página 18).
6. Cambie el aceite del motor; consulte Cómo cambiar el aceite del motor (página 19).
7. Revise y apriete todos los pernos, tuercas y tornillos. Repare o sustituya cualquier pieza dañada.
8. Pinte las superficies que estén arañadas o donde esté visible el metal. Puede adquirir la pintura en su Servicio Técnico Autorizado.
9. Guarde la máquina en un garaje o almacén seco y limpio.
10. Cubra la máquina para protegerla y para conservarla limpia.

Después del almacenamiento

1. Compruebe y apriete todos los cierres.
2. Inspeccione la bujía y cámbiela si está sucia, desgastada o agrietada; consulte el *Manual del operador* del motor.
3. Instale la bujía y apriétela a mano, luego apriétela 1/2 vuelta más si es nueva; si no, apriétela de 1/8 a 1/4 vuelta más.
4. Lleve a cabo cualquier procedimiento de mantenimiento necesario; consulte Mantenimiento (página 16).
5. Compruebe el nivel de aceite del motor; consulte Verificación del nivel de aceite del motor (página 9).
6. Llene el depósito de combustible con gasolina fresca; consulte Cómo llenar el depósito de combustible (página 12).
7. Conecte el cable a la bujía.

Solución de problemas

Problema	Posible causa	Acción correctora
El motor no arranca.	<ol style="list-style-type: none"> 1. El interruptor del motor está en la posición de Apagado. 2. La palanca del acelerador está en la posición de Desengranado. 3. El cable de la bujía está desconectado. 4. La válvula de combustible está cerrada. 5. La palanca de tracción no está en Punto muerto. 6. Se ha soltado la palanca de desvío del freno del motor. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Mueva el interruptor a la posición de Encendido. 2. Mueva la palanca del acelerador a la posición de Estárter. 3. Conecte el cable de la bujía. 4. Abra la válvula de combustible. 5. Suelte la palanca de tracción y deje que vuelva a la posición de Punto muerto. 6. Instale la palanca de desvío del freno.
La máquina vibra de manera anormal.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Hay pernos sueltos y/o piezas rotas. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pare inmediatamente la máquina y el motor. Apriete los pernos sueltos, y sustituya cualquier pieza que esté rota o que falte.
La máquina no sube pendientes.	<ol style="list-style-type: none"> 1. La correa de la transmisión está suelta. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Compruebe y apriete la correa de la transmisión.
Las ruedas delanteras se mueven pero los taladros no.	<ol style="list-style-type: none"> 1. La cadena o un piñón de arrastre está roto. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Cambie la cadena o el piñón que está roto.
Sale humo del motor al arrancar.	<ol style="list-style-type: none"> 1. El motor ha estado inclinado hacia adelante. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Compruebe el filtro de aire y cámbielo si está sucio. Incline la máquina siempre hacia atrás para el mantenimiento.
El motor es difícil de arrancar después de transportar la máquina.	<ol style="list-style-type: none"> 1. La válvula de combustible no se cerró antes del transporte y el motor está ahogado. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Cierre siempre la válvula de combustible antes de transportar la máquina.
Los taladros no penetran en el suelo.	<ol style="list-style-type: none"> 1. El pasador de bloqueo de transporte está puesto todavía. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Retire el pasador de bloqueo de transporte, y guárdelo en el orificio situado encima.

Notas:

Notas:



La Garantía Toro

Una garantía limitada (ver los periodos de garantía más adelante)

SWS
Renovación
del césped
y
Arboricultura

Condiciones y productos cubiertos

The Toro Company y su afiliada, Toro Warranty Company, bajo un acuerdo entre sí, garantizan conjuntamente sus Productos Toro relacionados a continuación contra defectos de materiales o mano de obra.

Esta garantía cubre el coste de piezas y mano de obra, pero usted debe pagar los costes de transporte.

Los siguientes plazos son aplicables desde la fecha de la compra:

Productos	Periodo de garantía
Renovación del césped	
Aireador dirigido	1 año
• Motor	2 años
Aireador de plataforma	1 año
• Batería	90 días Piezas y mano de obra
	1 año sólo piezas
• Motor	2 años
Escarificadora	1 año
• Motor	2 años
Sembradora de césped	1 año
• Motor	2 años
Arboricultura	
Partidor de troncos	1 año
• Batería	90 días Piezas y mano de obra
	1 año sólo piezas
• Motor	2 años
Desbastador de tocones	1 año
• Motor	2 años
Astillador de maleza	1 año
• Batería	90 días Piezas y mano de obra
	1 año sólo piezas
• Motor	3 años
Barredora rotativa dirigida	1 año
• Motor	2 años

Cuando exista una condición cubierta por la garantía, repararemos el Producto sin coste alguno para usted, incluyendo diagnóstico, mano de obra y piezas.

Instrucciones para obtener asistencia bajo la garantía

Si usted cree que su producto Toro tiene un defecto de materiales o de mano de obra, siga este procedimiento¹:

1. Póngase en contacto con cualquier Servicio Técnico Autorizado para concertar el mantenimiento en sus instalaciones. Para localizar uno cerca de usted, visite nuestra página web en www.Toro.com. Seleccione "Dónde comprar" y seleccione "Contratistas" en Tipo de producto. También puede llamar al número gratuito que aparece abajo.
2. Lleve el producto y su prueba de compra (recibo o factura de venta).
3. Si por alguna razón usted no está satisfecho con el análisis del Servicio Técnico o con la asistencia recibida, póngase en contacto con nosotros en la dirección siguiente:

SWS Customer Care Department
Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196
Teléfono gratuito: 888-384-9940

¹Los Clientes de Alquiler Autorizados de Toro que hayan comprado productos directamente a Toro y que hayan firmado el Acuerdo de Clientes de Alquiler de Toro están capacitados para realizar sus propios trabajos bajo la garantía. Encontrarán en el Portal de Alquiler de Toro los procedimientos de reclamación electrónica, o pueden llamar al número gratuito arriba citado.

Responsabilidades del Propietario

Usted debe mantener su producto Toro de acuerdo con los procedimientos de mantenimiento descritos en el *Manual del operador*. Dicho mantenimiento rutinario, sea realizado por un distribuidor o por usted mismo, es por cuenta de usted. Las piezas cuya sustitución está prevista como mantenimiento requerido ("Piezas de mantenimiento") están garantizadas hasta la primera sustitución programada de dicha pieza. El no realizar el mantenimiento y los ajustes requeridos puede dar pie a la negación de una reclamación bajo la garantía.

Elementos y condiciones no cubiertos

No todos los fallos o averías de productos que se producen durante el periodo de garantía son defectos de materiales o de mano de obra. Esta garantía expresa no cubre lo siguiente:

- Fallos del producto producidos como consecuencia de la instalación y el uso de accesorios adicionales, modificados o no homologados
- El no realizar el mantenimiento y/o los ajustes requeridos
- Reparaciones necesarias por no haber seguido el procedimiento recomendado respecto al combustible (consulte el *Manual del operador* para obtener más detalles)
 - La eliminación de contaminantes del sistema de combustible no está cubierta
 - El uso de combustible viejo (de más de un mes de edad) o combustible que contenga más del 10% de etanol o el 15% de MTBE
 - El no drenar el sistema de combustible antes de un periodo de inactividad de más de un mes
- Los fallos de productos que se producen como consecuencia de la operación del producto de manera abusiva, negligente o temeraria
- Piezas sujetas a consumo en el uso a menos que se demuestre que son defectuosas. Algunos ejemplos de piezas consumibles incluyen correas, cortadores, cuchillas, dientes, bujías, neumáticos, filtros, etc.
- Los fallos producidos por influencia externa incluyen condiciones meteorológicas, de almacenamiento, contaminación, lubricantes, aditivos o productos químicos, etc.
- Los elementos sujetos a "desgaste normal" incluyen las superficies pintadas, pegatinas rayadas, etc.
- Cualquier componente cubierto por una garantía específica del fabricante
- Costes de recogida y entrega

Condiciones Generales

La reparación por un Servicio Técnico Autorizado o la reparación propia como Cliente de Alquiler Autorizado es su único remedio bajo esta garantía.

Ni The Toro Company ni Toro Warranty Company son responsables de daños directos, indirectos o consecuentes en conexión con el uso de los productos Toro cubiertos por esta garantía, incluyendo cualquier coste o gasto por la provisión de equipos de sustitución o servicio durante periodos razonables de mal funcionamiento o no utilización hasta la terminación de reparaciones bajo esta garantía. Cualquier garantía implícita de mercantilidad y adecuación a un uso determinado queda limitada a la duración de esta garantía expresa. Algunos estados no permiten exclusiones de daños incidentales o consecuentes, ni limitaciones sobre la duración de una garantía implícita, de manera que las exclusiones y limitaciones arriba citadas pueden no serle aplicables a usted.

Esta garantía le otorga a usted derechos legales específicos; es posible que usted tenga otros derechos que varían de un estado a otro.

Salvo la garantía del motor y la garantía de emisiones citada más adelante, en su caso, no existe otra garantía expresa. Es posible que el Sistema de Control de Emisiones de su Producto esté cubierto por otra garantía independiente que cumpla los requisitos establecidos por la U.S. Environmental Protection Agency (EPA) o el California Air Resources Board (CARB). Si desea más información, consulte la Declaración de Garantía de Control de Emisiones de California proporcionada con su Producto o incluída en la documentación del fabricante del motor.

Países fuera de Estados Unidos o Canadá

Los clientes que compraron productos Toro fuera de los Estados Unidos o Canadá deben ponerse en contacto con su Distribuidor Toro para obtener pólizas de garantía para su país, provincia o estado. Si por cualquier razón usted no está satisfecho con el servicio ofrecido por su distribuidor, o si tiene dificultad en obtener información sobre la garantía, póngase en contacto con el importador Toro. Si fallan todos los demás recursos, puede ponerse en contacto con nosotros en Toro Warranty Company.

Ley de Consumo de Australia: Los clientes australianos encontrarán información sobre la Ley de Consumo de Australia dentro de la caja o a través de su distribuidor Toro local.